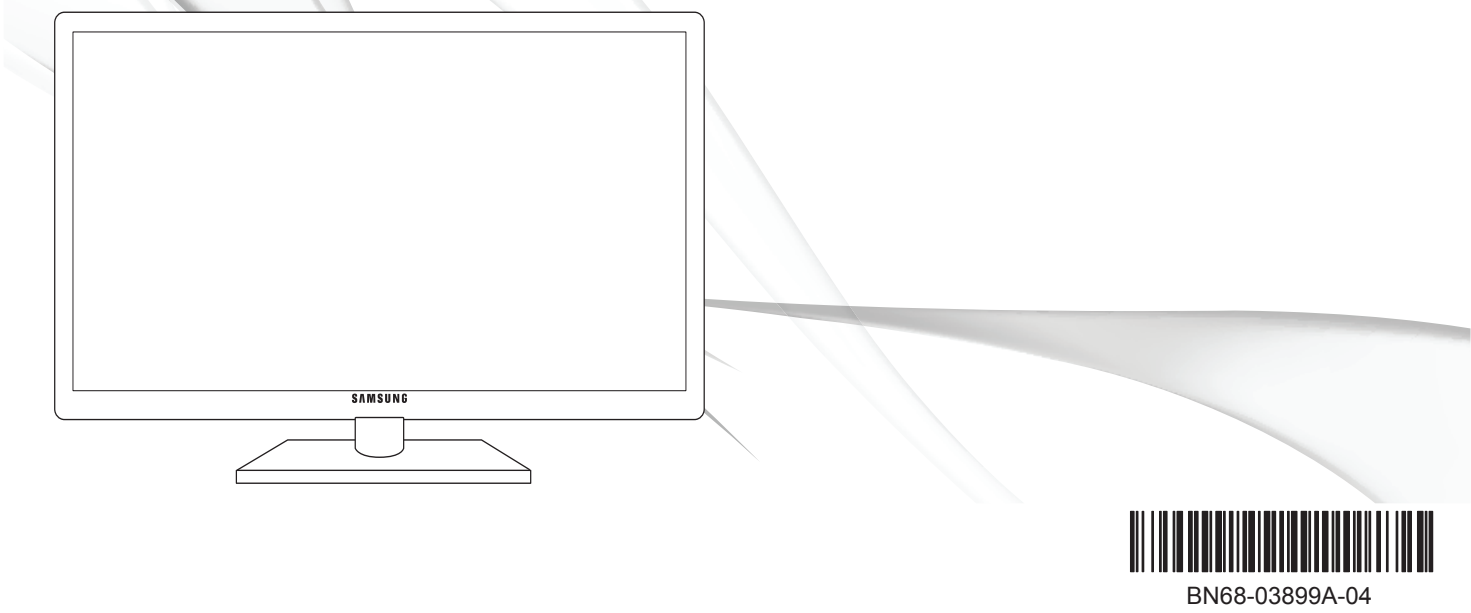


Quick Setup Guide

Guide d'installation rapide



BN68-03899A-04

[English]

Unpack the product and check if all of the following contents have been included. Contact the dealer from whom you purchased the product if any item is missing. The appearance of the components and items sold separately may differ from the image shown.

[Bahasa Indonesia]

Buka kemasan produk dan periksa apakah semua isi berikut ini telah disertakan. Hubungi agen tempat Anda membeli produk jika ada salah satu item yang hilang. Tampilan komponen dan item yang dijual terpisah mungkin berbeda dari gambar yang ditunjukkan.

[Français]

Déballiez l'appareil et vérifiez si vous disposez bien des éléments suivants. En cas d'élément manquant, contactez le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. L'aspect des composants et éléments vendus séparément peut être différent de l'illustration.

[Deutsch]

Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob alle nachfolgend aufgeführten Gegenstände mitgeliefert wurden. Kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, wenn etwas fehlt. Das Aussehen des lieferbaren Zubehörs und der lieferbaren Teile kann vom dargestellten Bild abweichen.

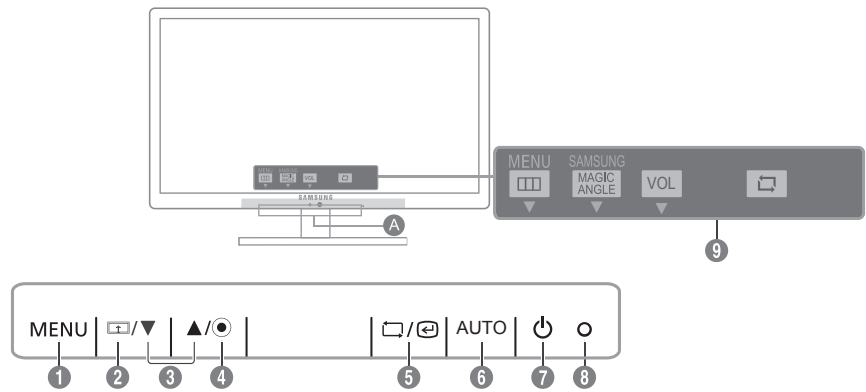
[Magyar]

Csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e a következő tartozékok mindegyikét. Ha bármely tétel hiányzik, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta. A tényleges alkatrészek és a külön kapható tartozékok megjelenése különbözhet a képen láthatótól.

[Italiano]

Disimballare il prodotto e verificare che tutte le parti siano presenti. Se uno o più elementi dovessero mancare, contattare il rivenditore da cui si è acquistato il prodotto. L'aspetto dei componenti e degli accessori venduti separatamente può variare rispetto immagine fornita.

Front / Avant



[English]

- Open or close the onscreen display (OSD) menu, or return to the parent menu.
- Configure Customized Key and press [F4]. The following options will be enabled.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Eco Saving> - <Image Size>
- Move to the upper or lower menu or adjust the value for an option on the OSD menu.
- When OSD is not on the screen, push the button to adjust volume.
- Confirm a menu selection. Pressing the [F4 / F5] button when the OSD menu is not displayed will change the input source (Digital/Analog).
- Press the [AUTO] button to automatically adjust the screen settings.
- Use this button for turning the Display on and off.
- The power indicator will be lit when the product is operating normally.
- Press one of the buttons on the monitor, OSD Guide will appear on the screen.
- If the 11th digit of the model code is M, the model has internal speakers.

[Bahasa Indonesia]

- Buka atau tutup menu tampilan pada layar (OSD), atau kembali ke menu terakhir.
- Konfigurasikan Customized Key lalu tekan [F4]. Opsi berikut akan diaktifkan.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Econ. énergie> - <Taille d'image>
- Geser ke menu di atas atau bawah atau atur nilai sebuah opsi pada menu OSD.
- Bila OSD tidak ditampilkan di layar, tekan tombol ini untuk mengatur volume.
- Mengkonfirmasi pilihan menu. Menekan tombol [F4 / F5] saat menu OSD tidak sedang ditampilkan akan mengubah sumber input (Digital/Analog).
- Tekan tombol [AUTO] untuk menyesuaikan pengaturan layar secara otomatis.
- Gunakan tombol ini untuk menyalakan atau mematikan Monitor.
- Indikator arus akan menyala jika produk beroperasi normal.
- Tekan salah satu tombol pada monitor, Panduan OSD akan ditampilkan di layar.
- Jika digit ke-11 kode model adalah M, model tersebut dilengkapi speaker internal.

[Français]

- Ouvrez ou fermez le menu d'affichage à l'écran (OSD), ou revenez au dernier menu.
- Configurez Touche personneue et appuyez sur [F4]. Les options suivantes sont activées.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Econ. énergie> - <Taille d'image>
- Passez au menu supérieur ou inférieur ou réglez la valeur d'une option sur le menu OSD.
- Si les fonctions OSD ne sont pas affichées, appuyez sur le bouton pour régler le volume.
- Permet de confirmer une sélection de menu. Si vous appuyez sur le bouton [F4 / F5] quand le menu OSD n'est pas affiché, la source d'entrée sera modifiée (Digital/Analogique).
- Appuyez sur le bouton [AUTO] pour régler automatiquement les paramètres de l'écran.
- Utilisez ce bouton pour mettre l'écran sous et hors tension.
- Le voyant d'alimentation sera allumé si le produit fonctionne normalement.
- Lorsque vous appuyez sur l'un des boutons du moniteur, le Guide OSD s'affiche à l'écran.
- Si le 11e caractère du code du modèle est M, le modèle est équipé de haut-parleurs internes.

[Deutsch]

- Öffnen oder Schließen des On Screen-Display (OSD)-Menüs oder Rückkehr zu dem letzten Menü.
- Konfigurieren Sie Benutzerd. Taste, und drücken Sie [F4]. Die folgenden Optionen werden aktiviert.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Öko-Sparmodus> - <Bildgröße>
- Navigieren zum oberen oder unteren Menü oder Ändern des Wertes einer Option im OSD-Menü.
- Wenn das Bildschirmmenü nicht angezeigt wird, können Sie über diese Taste die Lautstärke regulieren.
- Bestätigen einer Menüauswahl. Durch Drücken der Taste [F4 / F5] können Sie die Eingangsquelle (Digital/Analog).
- Drücken Sie die Taste [AUTO], um die BildschirmEinstellung automatisch durchzuführen.
- Schaltet den Bildschirm ein bzw. aus.
- Die Netzanzeige leuchtet, wenn das Gerät ordnungsgemäß arbeitet.
- Wenn Sie auf eine der Tasten am Bildschirm drücken, wird die OSD-Hilfe auf dem Bildschirm angezeigt.
- Wenn die 11-stellige Modellnummer ein „M“ enthält, verfügt das Modell über eingebaute Lautsprecher.

[Қазақ]

Құрылғын бұмасын шешіп, төмендегі бөлшектерінің барлығы бар екенін тексеріп алыңыз. Егер кез келген бір элемент жоқ болса, құрылғыны сатқан сатушыға хабарласыңыз. Құрамдас бөлшектердің және бөлек сатып алынған элементтердің көрінісі көрсетілген суреттен өзгеше болуы мүмкін.

	Символ Кедеңдік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.
	Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.

[Polski]

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy są dostępne wszystkie poniższe elementy. W przypadku braku jakiegokolwiek elementu skontaktować się z sprzedawcą handlowym. Wygląd elementów znajdujących się w opakowaniu oraz akcesoriów sprzedawanych oddzielnie może się różnić od elementów pokazanych na ilustracji.

[Português]

Tire o produto da embalagem e verifique se todos os conteúdos seguintes foram incluídos. Contacte o revendedor onde comprou o produto, se algum dos itens estiver em falta. O aspecto dos componentes e dos itens vendidos em separado pode ser diferente da imagem apresentada.

[Русский]

Распакуйте устройство и проверьте комплект поставки. Если что-либо из комплекта поставки отсутствует, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели изделие. Внешний вид компонентов и элементов, приобретаемых отдельно, может отличаться от тех, которые показаны на рисунке.

	Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствие с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.
	Символ «пеллет Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

[Magyar]

- Nyissa meg vagy zárja be a képernyős megjelenítő (OSD) menüt, vagy lépjen vissza az előző menübe.
- Állítsa be a Saját gomb funkciót, és nyomja meg az [F4] gombot. A következő opciók válnak elérhetővé.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Eco-takarékosság> - <Képméret>
- Lépjén át a felső vagy az alsó menübe vagy állítsa be az OSD menü valamely opciójának értékét.
- Ha a képernyőn nem látható a menü, a gomb megnyomásával állíthatja be a hangerőt.
- A kijelölt menübeállítás megváltozása. Ha megnyomja a [F4 / F5] nyomógombot, amikor az OSD menü nem látható, akkor a beemeneti jeleforrás a következő sorrendben változik: (Digitális/Analog).
- A képernyő automatikus beállításához nyomja meg az [AUTO] gombot.
- Ez a gomb a kijelző be és kikapcsolására használható.
- Amikor a készülék hibátlanul működik, a tápellátás jelzőlámpa világít.
- Nyomja meg a monitor valamely gombját. A képernyőn megjelenik az útmutató.
- Ha a típuskód 11. eleme M, a modell rendelkezik beépített hangszóróval.

[Italiano]

- Consente di aprire o chiudere il menu OSD (onscreen display) o di tornare all'ultimo menu.
- Configurare Tasto utente e premere [F4]. Verranno attivate le seguenti opzioni.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Risparmio Eco> - <Dim. Immagine>
- Consente di passare al menu superiore o inferiore o di regolare il valore di un'opzione del menu OSD.
- Se gli OSD non sono visibili a schermo, premere il pulsante per regolare il volume.
- Conferma la selezione di un menu. Se si preme il tasto [F4 / F5] quando il menu OSD non è visualizzato, viene modificata la sorgente di ingresso (Digitale/Analogico).
- Premere il tasto [AUTO] per regolare automaticamente le impostazioni dello schermo.
- Utilizzare questo tasto per accendere e spegnere il display.
- Quando il prodotto funziona normalmente, la spia di alimentazione è accesa.
- Premendo uno dei tasti sul monitor verrà visualizzata a schermo la Guida OSD.
- Se l'11a cifra del codice del modello è una M, il prodotto dispone di altoparlanti interni.

[Қазақ]

- Экран (OSD) мәзірін ашыңыз немесе жабыңыз немесе соңғы мәзірге оралыңыз.
- Customized Key теңшеңіз және [F4] түймешігін басыңыз. Төмендегі параметрлер қосылады.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Eco Saving> - <Image Size>
- Жағаты немесе төменгі мәзірге жылжыңыз немесе экран мәзіріндегі параметр үшін мәнді реттеңіз.
- Экран мәзірі экранға көрсетілмесе, дық қатылғын реттейтін түймешікті басыңыз.
- Мәзір таңдауды растау. Экран мәзірі көрсетілмеген кезде [F4 / F5] түймешігін басу кіріс көзі өзгертеді (Digital/Analog).
- Экран параметрлерін автоматты түрде реттеу үшін [AUTO] түймешігін басыңыз.
- Бұл түймені дисплейді қосу немесе өшіру үшін пайдаланыңыз.
- Құрылғы қалыпты жұмыс істеген кезде қуат индикаторы жапыл тұрады.
- Монитордағы түймешіктердің бірін басқанда, экранда экран мәзірі нұсқаулығы көрсетіледі.
- 11 сандық үлгі коды M болса, үлгіде ішкі үндеткіштердің болғаны.

[Polski]

- Otwarcie lub zamknięcie menu wyświetlanego na ekranie (OSD) albo powrót do poprzedniego menu.
- Skonfiguruj funkcję klawisz dostosow. i naciśnij przycisk [F4]. Zostaną włączone następujące opcje.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Oszczędz. energii> - <Rozmiar obrazu>
- Przejdź do menu górnego bądź dolnego albo ustawienie wartości opcji w menu OSD.
- Jeśli menu OSD nie jest wyświetlane na ekranie, naciśnij ten przycisk, aby dostosować głośność.
- Potwierdzenie wyboru menu. Naciśnięcie przycisku [F4 / F5], gdy menu OSD nie jest wyświetlone spowoduje zmianę źródła wejściowego (Cyfrowe/Analogowe).
- Naciśnij przycisk [AUTO], aby automatycznie dopasować ustawienia ekranu.
- Pozwala na włączenie i wyłączenie produktu.
- Jeśli produkt działa normalnie, zaświeci się kontrolka zasilania.
- Naciśnij jeden z przycisków na monitorze. Na ekranie zostanie wyświetlony Przewodnik po menu OSD.
- Jeśli jedynasty znak kodu modelu to M, model jest wyposażony w wewnętrzne głośniki.

Unpacking Your Monitor / Déballage de votre moniteur

Manuals / Manuel

Quick Setup Guide Guide d'installation rapide	Warranty Card (Not available in Some locations) Carte de garantie (Non disponible dans certains pays)	User Manual Manuel de l'utilisateur

Other / Autres

Power cable Câble d'alimentation	DC power adapter Adaptateur CC	Stand Base Support de base

[Español]

Desembale el producto y compruebe que no falte ninguna de las piezas siguientes. Póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el producto en caso de que falte algún elemento. El aspecto real de los componentes y elementos que se venden por separado puede ser diferente del de la ilustraciones.

[Svenska]

Rozbalte výrobok a skontrolujte, či boli pribalené všetky nasledujúce veci. Ak niektorá položka chýba, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Vzhľad samostatne predaných komponentov a položiek sa môže líšiť od uvedeného obrázka.

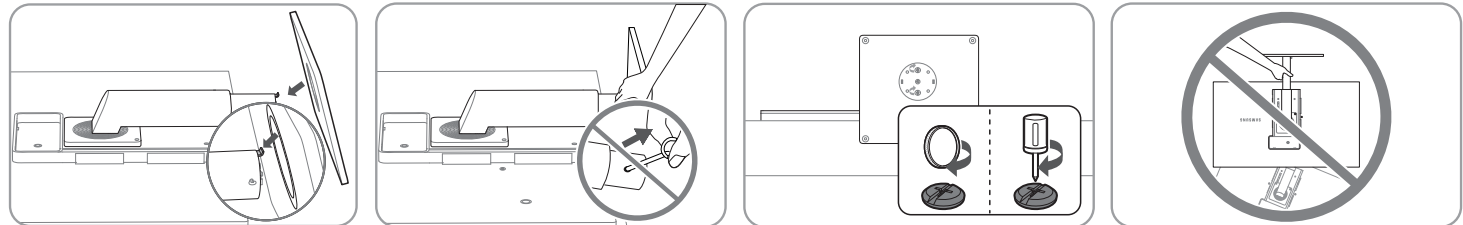
[Türkçe]

Ürünü paketinden çıkarm ve aşağıdaki parçaları pakette olup olmadığını kontrol edin. Eksik öğe varsa, ürünü satın aldığınız satıcıya başvurun. Aynı satılan parçaların ve eşyaların görünümünü gösterilen görüntüden farklı olabilir.

[日本語]

製品を開梱し、以下の内容がすべて含まれていることを確認します。不足している物がある場合は、製品を購入された販売店にお問い合わせください。内容物および別売品の外観は、表示とは異なる場合があります。

Attaching the Stand / Fixation du socle



[Português]

- Para abrir ou fechar o menu no ecrã (OSD) ou voltar para o menu anterior.
- Configure Tecla Personaliz. e carregue em [F4]. São activadas as seguintes opções.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Poupança Eco> - <Formato Imagem>
- Avança para o menu superior ou inferior ou ajusta o valor de uma opção no menu OSD.
- O indicador de alimentação está aceso quando o produto está a funcionar normalmente.
- Se carregar num dos botões do monitor, verá o Guia OSD no ecrã.
- Se o 11.º dígito do código do modelo for "M", significa que o modelo tem altifalantes internos.

[Русский]

- Отображение или скрытие экранного меню (OSD) или возврат в последнее меню.
- Настройте Прогр. кнопка и нажмите кнопку [F4]. Будут включены следующие параметры.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Эко-сохранение> - <Формат изобра-я>
- Переход к верхнему или нижнему меню или изменение значения настройки в экранном меню.
- Если экранное меню не отображается, используйте эту кнопку для настройки громкости.
- Подтверждение выбора источника. При нажатии кнопки [F4 / F5], когда экранное меню не отображается, переключаются источники сигнала (Цифр./Аналог.).
- Нажмите кнопку [AUTO], чтобы выполнить автоматическую настройку экрана.
- Эта кнопка используется для включения и выключения дисплея.
- Во время нормальной работы изделия горит индикатор питания.
- Нажмите одну из кнопок на мониторе, отобразится руководство по экранному меню.
- Если в номере модели 11 знаком является "М", данная модель оборудована внутренними динамиками.

[Español]

- Abrir o cerrar el menú en pantalla (OSD), o bien volver al último menú.
- Configurar Tecla personaliz. y pulse [F4]. Se habilitarán las siguientes opciones.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Ahorro energía> - <Tamaño de imagen>
- Moverse al menú superior o inferior, o bien ajustar el valor de una opción en el menú OSD.
- Cuando no haya visualización en la pantalla, pulse el botón para ajustar el volumen.
- Confirmar una selección de menú. Si pulsa el botón [F4 / F5] cuando el menú OSD no está visible, cambiará la fuente de entrada (Digital/Analógico).
- Pulse el botón [AUTO] para ajustar automáticamente la configuración de la pantalla.
- Utilice este botón para apagar y encender el dispositivo de visualización.
- El indicador de encendido se iluminará cuando el producto esté funcionando con normalidad
- Pulse uno de los botones del monitor. La Guía OSD se mostrará en la pantalla.
- Si el código de 11 dígitos del modelo es M, el modelo lleva altavoces internos.

[Svenska]

- Slå på eller stänga av OSD-menyen eller gå tillbaka till den senaste meny.
- Nakonfiguruj funkciju Customized Key a stlačite tlačidlo [F4]. Povolia sa nasledujúce možnosti.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Eco Saving> - <Image Size>
- Slúži na presun k hornej alebo dolnej ponuke alebo na nastavenie hodnoty položky v ponuke OSD.
- När OSD inte är på skärmen trycker du på knappen för att justera ljudstyrkan.
- Potvrdenie vyberu ponuky. Stlačením tlačidla [F4 / F5] v čase, keď sa nezobrazuje ponuka OSD, sa zmení vstupný zdroj (Digital/Analog).
- Stlačte tlačidlo [AUTO] pre automatickú úpravu nastavení obrazovky.
- Använd den här knappen för att slå på och av skärmen.
- Keď výrobok pracuje normálne, indikátor napájania bude rozsvietený.
- Tryck på en av knapparna på skärmen och OSD-guide visas på skärmen.
- Om det 11:e tecknet i modellkoden är M har modellen inbyggda högtalare.

[Türkçe]

- Ekran (OSD) menüsünü açın veya kapatın ya da son menüye dönün.
- Özel Tuş özgenisi yapılandırın ve [F4] düğmesine basın. Aşağıdaki seçenekler etkinleştirilir.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Eko Tasarruf> - <Görüntü Boyutu>
- Yükandaki veya alttaki menüye geçin veya OSD menüsündeki bir seçeneğin değerini ayarlayın.
- OSD, ekranda değişken ses seviyesini ayarlamak için düğmeye basın.
- Bir menü seçimini onaylayın. OSD menüsü görüntülenmediği sırada [F4 / F5] düğmesine basıldığında giriş kaynağı değişir (Digital/Analog).
- Ekran ayarlarını otomatik olarak ayarlamak için [AUTO] düğmesine basın.
- Bu düğmeyi Ekranı açmak ve kapatmak için kullanın.
- Ürün normal şekilde çalışırken güç göstergesi yanar.
- Monitördeki düğmelerden birine basın, Ekranda OSD Klavyuz görüntülenir.
- Model kodunun 11. hanesi M ise, model dahili hoparlörlere sahiptir.

[العربية]

أخرج المنتج من عبوته وتأكد من أن جميع المحتويات التالية مرفقة مع المنتج.

التصل بالمتاجر الذي تمت بشراء المنتج منه في حالة فقدان أي مكون.

قد يختلف شكل المكونات والعناصر التي يتم بيعها بشكل منفصل عن الصورة المرفوعة.

[日本語]

- オンスクリーン ディスプレイ (OSD) メニューを開いたり、メニューを終了します。終了する前のメニューに戻る場合にも使用します。
- カスタマイズキーを押しします。以下のオプションが有効になります。
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <エコ セービング> - <画像サイズ>
- メニュー間を上下に移動します。OSD メニューのオプション値を調整する場合にも使用します。
- OSD が画面に表示されない場合は、ボタンを押して音量を調節します。
- 選択したメニューを確定します。OSD メニューが表示されていないときに [F4 / F5] ボタンを押すと、入カソース (デジタル/アナログ) が切り替わります。[
- [AUTO] ボタンを押して、画面の設定を自動的に調整します。
- ディスプレイのオン / オフを切り替えるために使用します。
- 製品が正常に動作しているときには電源インジケータが点灯します。
- モニターのいずれかのボタンを押すと、OSD ガイドが画面に表示されます。
- モデルコードの 11 桁目が M の場合は、スピーカーが内蔵されています。

[简体中文]

- 打开或关闭屏幕视控系统 (OSD) 菜单，或返回上一个菜单。
- 配置 自定义按键 并按下 [F4]。以下选项将被激活：
 - <灵动视角> - <灵巧模式> - <灵惠节能> - <宽普兼容>
- 移到上方或下方菜单，或调整 OSD 菜单上的选项值。
- 屏幕上没有显示 OSD 时，可按此按钮调节音量。
- 确认菜单选择。如果在未显示 OSD 菜单时按 [F4 / F5] 按钮，则会更改输入信号源 (数字/模拟)。
- 按下 [AUTO] 按钮可自动调节屏幕设置。
- 此按钮用于打开和关闭显示设备。
- 本产品正常运行时，电源指示灯将会亮起。
- 按显示器上的任意按钮，屏幕上将会显示 OSD 指南。
- 如果型号代码的第 11 位是 M，则此型号具有内置扬声器。

[繁體中文]

- 開啟或關閉螢幕顯示 (OSD) 功能表，或回到上一個功能表。
- 設定 Customized Key 同時按下 [F4]，就會啓用下列選項。
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <Eco Saving> - <Image Size>
- 移到上方或下方菜單，或調整 OSD 功能表選項的數值。
- 若 OSD 未出現在螢幕上，可以按按按鈕調整音量。
- 確認功能表選擇。在 OSD 功能表未出現時按下 [F4 / F5] 按鈕，則會更改輸入訊號源 (Digital/Analog)。
- 按 [AUTO] 按鈕，以自動調整畫面設定。
- 使用此按鈕可開啟或關閉顯示器。
- 產品正常運作時，電源指示燈會亮起。
- 按顯示器上的其中一個按鈕，「OSD 指南」會顯示在畫面上。
- 如果型號代碼的第 11 個位數是 M，表示該型號有內建喇叭。

[한국어]

- 화면 메뉴를 열거나 꺼지거나 때, 상위 메뉴로 되돌아갈 때 사용합니다.
- 사용자가 맞춤키를 임의의 기능으로 설정 후 [F4] 버튼을 눌렀을 때 나타나는 기능은 아래와 같습니다.
 - <Customized Angle> - <Customized Bright> - <에코 세이빙> - <화면 크기>
- OSD 메뉴 화면에서 상하로 메뉴 이동을 하거나 값을 조정할 때 사용합니다.
- 음량의 크기를 조정합니다.
- 기능을 선택할 때 누릅니다. 메뉴화면이 없는 상태에서 [F4 / F5] 버튼을 누르면 입력신호 (디지털/아날로그)가 전환됩니다.
- [AUTO]버튼을 누르면 화면이 자동조정이 됩니다.
- 화면을 켜고 끌 때 누릅니다.
- 정상 작동할 경우엔 전원 표시등의 불이 켜집니다.
- 제품 조작 버튼을 누르면 화면 메뉴로 진입하기 전, OSD Guide가 표시됩니다.
- 모델코드의 11번째 구분자가 M인 경우에만 스피커가 내장된 모델입니다.

[العربية]

فتح قائمة العرض على الشاشة (OSD) أو إغلاقها أو العودة إلى القائمة الأخيرة.

قم بتكوين [F4] ثم اضغط وسيتم تمكين الخيارات التالية.

<Customized Angle> - <Customized Bright> - <Eco Saving> - <Image Size>

انتقل إلى القائمة العلوية أو السفلية أو ضبط قيمة أحد خيارات قائمة العرض على الشاشة.

في حالة عدم عرض القائمة التي تظهر على الشاشة، اضغط على الزر لضبط مستوى الصوت.

تأكد تحديد قائمة الصوتي لضبط على الزر [F4 / F5] عند عدم عرض قائمة "العرض على الشاشة" إلى تغيير مصدر الإدخال (Digital/Analog).

اضغط الزر [AUTO] لضبط (إعدادات الشاشة تلقائياً).

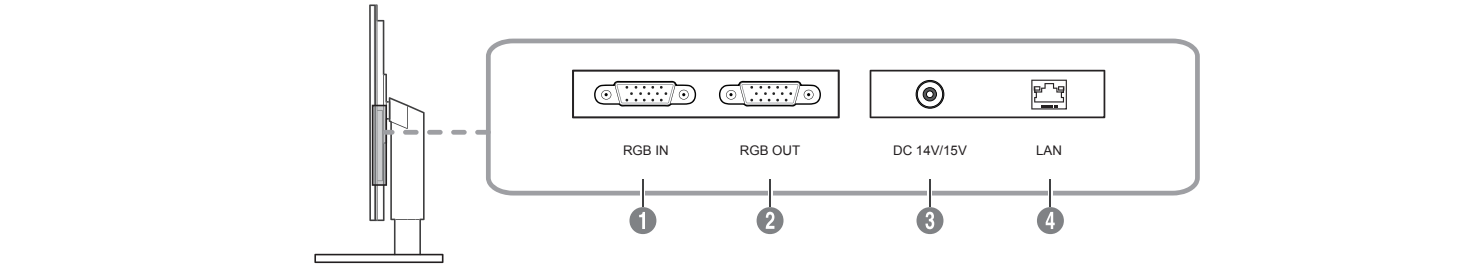
استخدم هذا الزر لتنشيط شاشة العرض أو إيقاف تنشيطها.

يضيئ مؤشر الطاقة عند تنشيط المنتج بشكل طبيعي.

اضغط على أحد الأزرار الموجودة بجهاز العرض، وسيظهر دليل القوائم على الشاشة.

إذا كان الرقم الحادي عشر من كود الطراز هو M، فإن الطراز يكون مزوداً بمسماعات داخلية.

Left Side View / Vue latérale gauche



[English]

- 1 Connects to a PC device using the D-SUB cable.
- 2 Connects to a Monitor device using the D-SUB cable.
- 3 Connects to the DC power adapter.
- 4 Connect to a network using the LAN cable.

[Bahasa Indonesia]

- 1 Menghubungkan ke perangkat PC lewat kabel D-SUB.
- 2 Menghubungkan ke perangkat Monitor lewat kabel D-SUB.
- 3 Terhubung ke adaptor arus DC.
- 4 Terhubung ke jaringan lewat kabel LAN.

[Français]

- 1 Connexion à un PC à l'aide du câble D-SUB.
- 2 Connexion à un moniteur à l'aide du câble D-SUB.
- 3 Permet le branchement à l'adaptateur d'alimentation CC.
- 4 Permet le branchement à un réseau via le câble LAN.

[Deutsch]

- 1 Zur Verbindung mit einem PC über ein D-SUB-Kabel.
- 2 Zur Verbindung mit einem Monitor über ein D-SUB-Kabel.
- 3 Für den Anschluss des Netzteils.
- 4 Zur Verbindung mit einem PC über ein LAN-Kabel.

[Magyar]

- 1 Csatlakoztatás számítógéphez D-SUB kábellel.
- 2 Csatlakoztatás monitorhoz D-SUB kábellel.
- 3 Csatlakozás az egyenáramú adapterhez.
- 4 Csatlakozás egy hálózathoz LAN kábellel.

[Italiano]

- 1 Collega al PC mediante cavo D-SUB.
- 2 Collega al monitor mediante cavo D-SUB.
- 3 Consente di collegare il monitor all'alimentatore CC.
- 4 Consente di collegare il monitor a una rete mediante il cavo LAN.

[Қазақ]

- 1 D-SUB кабелін қолданып дербес компьютер құрылғысына қосады.
- 2 D-SUB кабелін қолданып монитор құрылғысына қосады.
- 3 Тұрақты ток адаптеріне қосылады.
- 4 Желіге жергілікті желі кабелі арқылы қосылады.

[Polski]

- 1 Umożliwia połączenie z komputerem przy użyciu kabla D-SUB.
- 2 Umożliwia połączenie z monitorem przy użyciu kabla D-SUB.
- 3 Podłączenie do zasilacza prądu stałego.
- 4 Podłączenie do sieci za pomocą kabla LAN.

[Português]

- 1 Estabelece a ligação a um PC utilizando o cabo D-SUB.
- 2 Estabelece a ligação a um monitor utilizando o cabo D-SUB.
- 3 Para ligar o adaptador de alimentação CC.
- 4 Para ligar a uma rede utilizando um cabo LAN.

[Русский]

- 1 Подключение к компьютеру с помощью кабеля D-SUB.
- 2 Подключение к монитору с помощью кабеля D-SUB.
- 3 Подключение блока питания постоянного тока.
- 4 Подключение к сети с помощью кабеля LAN.

[Español]

- 1 Conecta un dispositivo PC mediante el cable D-SUB.
- 2 Conecta un dispositivo monitor mediante el cable D-SUB.
- 3 Conecta con el adaptador de CC.
- 4 Conecta con una red mediante el cable LAN.

[Svenska]

- 1 Ansluta till en datorenhet med D-SUB-kabeln.
- 2 Ansluta till en skärmenhet med D-SUB-kabeln.
- 3 Anslut likströmsadaptern.
- 4 Anslut till ett nätverk med LAN-kabeln.

[Türkçe]

- 1 Bir PC aygıtını D-SUB kablolu kullanarak bağlar.
- 1 Bir Monitör aygıtını D-SUB kablolu kullanarak bağlar.
- 3 DC güç adaptörüne bağlanır.
- 4 LAN kabloluyla ağa bağlanır.

[日本語]

- 1 D-Sub ケーブルを使用して PC デバイスと接続します。
- 2 D-Sub ケーブルを使用してモニター デバイスと接続します。
- 3 DC 電源アダプタを接続します。
- 4 LAN ケーブルを使用してネットワークに接続します。

[简体中文]

- 1 使用 D-SUB 缆线连接到 PC 设备。
- 2 使用 D-SUB 缆线连接到显示器设备。
- 3 连接到直流电源适配器。
- 4 使用 LAN 缆线连接到网络。

[繁體中文]

- 1 使用 D-SUB 纜線連接至電腦裝置。
- 2 使用 D-SUB 纜線連接至顯示器裝置。
- 3 連接到 DC 變壓器。
- 4 用 LAN 纜線連接到網路。

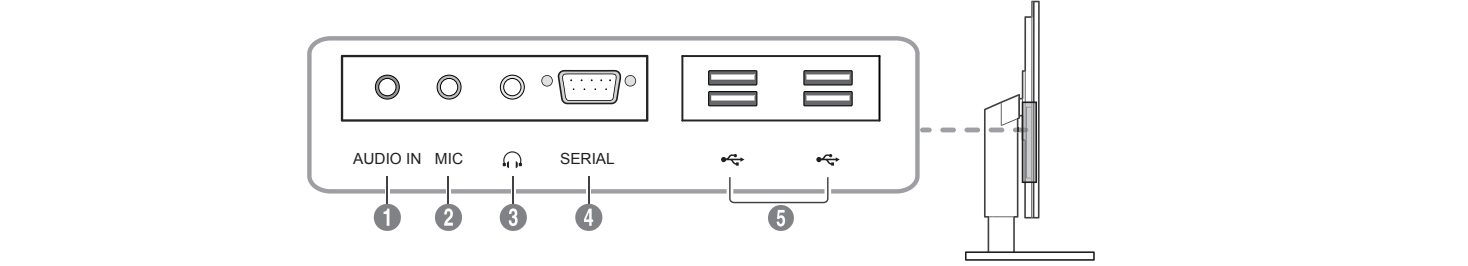
[한국어]

- 1 D-SUB 케이블을 이용해 PC와 연결할 때 사용합니다.
- 2 D-SUB 케이블을 이용해 다른 모니터와 연결할 때 사용합니다.
- 3 직류전원장치를 연결할 때 사용합니다.
- 4 LAN 케이블을 이용해 네트워크를 연결할 때 사용합니다.

[العربية]

- 1 التوصيل بجهاز كمبيوتر باستخدام كبل D-SUB.
- 2 التوصيل بجهاز عرض باستخدام كبل D-SUB.
- 3 التوصيل بمحول طاقة التيار المستمر.
- 4 التوصيل بالشبكة باستخدام كبل شبكة اتصال محلية LAN.

Right Side View / Vue laterale droite



[English]

- 1 Receives sound from a PC via an audio cable.
- 2 Connect to a microphone.
- 3 Connect to an audio output device such as headphones.
- 4 Connect to another monitor using the RS232C cable.
- 5 USB memory device port

[Bahasa Indonesia]

- 1 Menerima suara dari PC via kabel audio.
- 2 Hubungkan ke mikrofon.
- 3 Menghubungkan perangkat input audio seperti headphone.
- 4 Hubungkan ke monitor lain menggunakan kabel RS232C.
- 5 Port perangkat memori USB

[Français]

- 1 Permet de recevoir le son d'un ordinateur via un câble audio.
- 2 Connexion à un microphone.
- 3 Permet le branchement à un périphérique de sortie audio tel qu'un casque.
- 4 Connexion à un autre moniteur à l'aide du câble RS-232C.
- 5 Port de périphérique mémoire USB

[Deutsch]

- 1 Nimmt Ton von einem PC über ein Audiokabel auf.
- 2 Verbinden mit einem Mikrofon.
- 3 Zur Verbindung mit einem Audio-Ausgabegerät wie beispielsweise einem Kopfhörer.
- 4 Anschließen an einen anderen Monitor mit einem RS232C-Kabel.
- 5 Anschluss für USB-Speichergerät

[Magyar]

- 1 Hang fogadásá PC-ről, audiókábelen keresztül.
- 2 Csatlakoztasson mikrofont.
- 3 Csatlakozás egy kimeneti hangrendszerhez, például fejhallgatóhoz.
- 4 Csatlakoztatás másik monitorhoz RS232C kábellel.
- 5 USB-csatlakozó

[Italiano]

- 1 Riceve l'audio da un PC attraverso il cavo audio.
- 2 Collegamento a un microfono.
- 3 Consente il collegamento a una periferica audio, ad esempio alle cuffie.
- 4 ollega a un altro monitor mediante cavo RS232C
- 5 Porta dispositivo di memoria USB

[Қазақ]

- 1 Компьютерден дыбысты аудио кабелі арқылы қабылдайды.
- 1 Микрофонға қосады.
- 3 Құлақаспаптар сияқты дыбыс шығару құрылғысына қосады.
- 4 Бақақ мониторға RS232C кабелін қолдану арқылы қосылады.
- 5 USB жад құрылғысының порты

[Polski]

- 1 Do odbioru dźwięku z komputera przez przewód audio.
- 2 Gniazdo podłączenia mikrofonu.
- 3 odłączenie do wyjściowego urządzenia audio, na przykład słuchawek.
- 4 Umożliwia połączenie z innym monitorem za pomocą kabla RS232C.
- 5 Gniazdo USB

[Português]

- 1 Recebe o som de um PC através de um cabo de áudio.
- 2 Ligar a um microfone.
- 3 Para ligar a um dispositivo de saída de áudio, tal como auscultadores.
- 3 Estabelece a ligação a outro monitor utilizando o cabo RS232C.
- 5 Porta do dispositivo de memória USB

[Русский]

- 1 Получает звук с компьютера через аудиокабель.
- 2 Подключение микрофона.
- 3 Подключение устройств вывода звука, например наушников.
- 4 Подключение к другому монитору с использованием кабеля RS232C.
- 5 Порт для подключения запоминающего устройства USB

[Español]

- 1 Recibe el sonido de un PC a través de un cable de audio.
- 2 Conectar un micrófono.
- 3 Conecta con un dispositivo de salida de audio, como unos auriculares.
- 4 Conecta otro monitor mediante el cable RS232C.
- 5 Puerto del dispositivo de memoria USB

[Svenska]

- 1 Tar emot ljud från en dator via en ljudkabel.
- 2 Anslut till en mikrofon.
- 3 Anslut en ljudutmatningsenhet, t.ex. hörlurar.
- 4 Ansluta till en annan skärm med RS232C-kabeln.
- 5 Port för USB-minnesenhet

[Türkçe]

- 1 PC'den sesi bir ses kablolu ile alır.
- 2 Bir mikrofona bağlayın.
- 3 Kulaklık gibi bir ses giriş aygıtına bağlanır.
- 4 RS232C kablolu kullanarak başka bir monitör bağlar.
- 5 USB bellek aygıtı bağlantı noktası

[日本語]

- 1 オーディオ ケーブルを通じて PC から音声を受信します。
- 2 マイクと接続します。
- 3 ヘッドフォンなどのオーディオ出力デバイスを接続します。
- 4 RS232C ケーブルを使用して別のモニターと接続します。
- 5 USB メモリ デバイス ポート

[繁体中文]

- 1 通过音频缆线从 PC 接收声音信号。
- 2 连接麦克风。
- 3 连接到音频输出装置，如耳机。
- 4 连接到另一台显示器（使用 RS232C 缆线）。
- 5 USB装置连接端口

[繁體中文]

- 1 透過音訊纜線從電腦接收聲音。
- 2 連接至麥克風。
- 3 連接到音訊輸出裝置，例如耳機。
- 4 使用 RS232C 纜線連接至其他顯示器。
- 5 USB 記憶體裝置連接埠

[한국어]

- 1 음향 케이블을 이용해 PC의 소리를 입력할 때 사용합니다.
- 2 마이크를 연결할 때 사용합니다.
- 3 헤드폰 등의 음향기기를 연결할 때 사용합니다.
- 4 RS232C 케이블을 이용해 다른 모니터와 연결할 때 사용합니다.
- 5 USB장치를 연결할 때 사용합니다.

[العربية]

- 1 استقبال صوت من كمبيوتر عن طريق كبل صوت.
- 2 التوصيل بالميكروفون.
- 3 التوصيل بجهاز إخراج صوت مثل سماعات الرأس.
- 4 التوصيل بجهاز عرض آخر باستخدام كبل RS232C.
- 5 منفذ جهاز ذاكرة USB

Connection to Use "Windows Embedded Standard 7" / Branchement requis pour utiliser "Windows Embedded Standard 7"

[English]

Do not connect the power cable until all connections are completed.
Connecting the power cable during connection may damage the product.
Check the types of ports at the back of the product you want to connect.
Information on this page does not apply to the model TC220N. This model does not require an operating system.

[Bahasa Indonesia]

Jangan sambungkan kabel daya hingga semua penyambungan selesai.
Menyambungkan kabel daya saat penyambungan berlangsung dapat merusak produk.
Periksa jenis port di bagian belakang produk yang akan disambungkan.
Informasi pada halaman ini tidak berlaku untuk model TC220N. Model tersebut tidak memerlukan sistem operasi.

[Français]

Ne branchez pas le câble d'alimentation avant que tous les branchements n'aient été établis.
Si vous branchez le câble d'alimentation en cours de connexion, vous risquez d'endommager le produit.
Vérifiez les types de ports auxquels vous souhaitez vous connecter à l'arrière du produit.
Les informations que contient cette page ne s'appliquent pas au modèle TC220N.
Ce modèle ne nécessite pas de système d'exploitation.

[Deutsch]

Schließen Sie das Netzkabel nicht an, bevor alle Anschlüsse durchgeführt wurden.
Wenn Sie das Netzkabel anschließen, während Sie die Anschlüsse durchführen, wird das Gerät möglicherweise beschädigt.
Überprüfen Sie auf der Rückseite des Geräts die gewünschten Anschlüsse.
Die Informationen auf dieser Seite gelten nicht für das Modell TC220N. Dieses Modell benötigt kein Betriebssystem.

[Magyar]

A tápkábel csak akkor csatlakoztassa, amikor a többi csatlakoztatást már elvégezte.
Ha csatlakoztatás közben csatlakoztatja a tápkábel, a készülék károsodhat.
Ellenőrizze, hogy milyen típusú csatlakozók vannak a csatlakoztatni kívánt készülék hátoldalán.
Az ezen az oldalon található információk a TC220N típusra nem érvényesek. Ez a típus nem igényel operációs rendszert.

[Italiano]

Non collegare il cavo di alimentazione prima che tutte le connessioni siano state completate.
Il collegamento del cavo di alimentazione durante la connessione di un dispositivo potrebbe danneggiare il prodotto.
Controllare la tipologia delle porte sul retro del prodotto da collegare.
Le informazioni contenute in questa pagina non si applicano al modello TC220N.
Tale modello non richiede un sistema operativo.

[Қазақ]

Барлық қосылымдар аяқталғанға дейін қуат кабелін розеткаға қоспаңыз.
Қуат кабелін қосылым барысында қосу құрылғыны зақымдауы мүмкін.
Құрылғының артқы жағындағы қосқыңыз келген порттар түрін тексеріңіз.
Бұл беттегі ақпарат TC220N үлгісіне қолданылмайды. Бірілген үлгі операциялық жүйені қажет етпейді.

[Polski]

Nie podłączaj kabla zasilania, dopóki nie podłączysz wszystkich innych urządzeń.
Podłączenie kabla zasilania podczas podłączania innego urządzenia może spowodować uszkodzenie produktu.
Sprawdź rodzaj gniazd znajdujących się z tyłu produktu, który chcesz podłączyć.
Informacje podane na tej stronie nie dotyczą modelu TC220N. Ten model nie wymaga systemu operacyjnego.

[Português]

Não ligue o cabo de alimentação até todas as ligações estarem concluídas.
Se ligar o cabo de alimentação durante a ligação pode danificar o produto.
Verifique os tipos de portas na parte posterior do produto que pretende ligar.
A informação contida nesta página não se aplica ao modelo TC220N. Este modelo não necessita de um sistema operativo.

[Русский]

Не подсоединяйте кабель питания до тех пор, пока не будут выполнены все остальные подключения.
Подсоединение кабеля питания во время подключения может привести к повреждению устройства.
Необходимо учитывать типы портов на задней панели устройства, к которым необходимо выполнить подключение.
Информация на этой странице недействительна для модели TC220N. Для этой модели не требуется операционная система.

[Español]

No conecte el cable de alimentación hasta que todas las conexiones se hayan completado.
La conexión del cable de alimentación durante la conexión puede dañar el producto.
Compruebe los tipos de puertos en la parte posterior del producto que desee conectar.
La información de esta página no es aplicable al modelo TC220N. Este modelo no requiere de sistema operativo.

[Svenska]

Anslut inte strömkabeln förrän alla anslutningar är slutförda.
Om du ansluter strömkabeln under inkoppling kan det skada produkten.
Kontrollera typerna av portar på baksidan av produkten du vill ansluta.
Informationen på den här sidan gäller inte modellen TC220N. För denna modell krävs inget operativsystem.

[Türkçe]

Tüm bağlantılar tamamlandıncaya kadar, güç kablolu bağlamayın.
Bağlantı sırasında güç kablusunun bağlanması ürüne zarar verebilir.
Bağlamak istediğiniz ürünün arkasındaki bağlantı noktalarının türünü kontrol edin.
Bu sayfadaki bilgiler TC220N modeli için geçerli değildir. Bu model bir işletim sistemi gerektirmez.

[日本語]

すべての接続作業が完了するまで、電源ケーブルを接続しないでください。
接続作業中に電源ケーブルを接続すると、製品を損傷する場合があります。
接続する製品の背面にあるポートのタイプを確認します。
本ページに記載されている内容は、TC220N モデルには適用されません。このモデルはオペレーティング システムを使用していません。

[简体中文]

所有连接线连接完后，方可连接电源线。
在连线期间连接电源线可能会导致产品损坏。
查看要连接到产品背面的端口类型。
此页面上的信息不适用于型号 TC220N。 此型号不需要操作系统。

[繁體中文]

完成全部連接之前，請勿插上電源線。
進行連接時插上電源線可能會損壞產品。
檢查所需連接產品後方的連接埠類型。
此頁面上的資訊不適用於型號 TC220N。 此型號不需要作業系統。

[한국어]

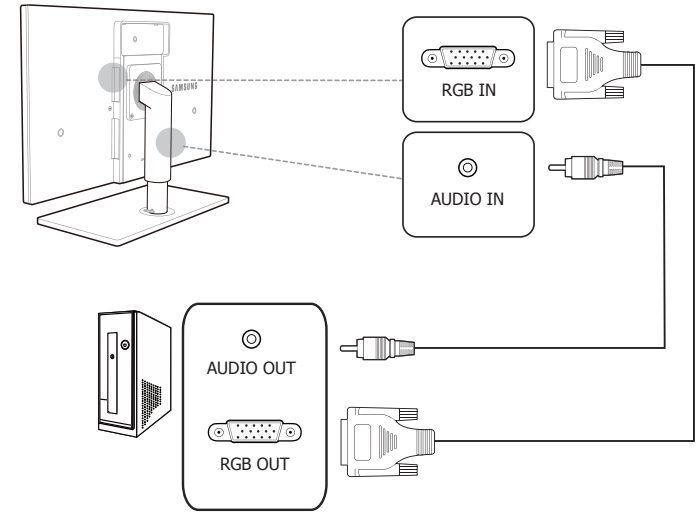
모든 연결이 끝날 때까지 전원을 연결하지 마세요.
연결 도중 전원을 연결하면 제품에 손상이 생길 수 있습니다.
연결하려는 제품 뒤의 단자 종류를 확인하세요.
TC220N 모델의 경우 OS가 없이 판매되는 제품으로 본 내용은 해당되지 않습니다.

[العربية]

لا تتم توصيل كبل الطاقة إلا بعد اكمل جميع التوصيلات.
فوصيل كبل الطاقة أثناء عملية التوصيل قد يؤدي إلى إتلاف المنتج.
تحصن أنواع المنافذ المتوفرة بالجانب الخلفي من المنتج الذي تريد توصيله.
المعلومات الواردة بهذه الصفحة لا تنطبق على الطراز TC220N، علماً بأن هذا الطراز لا يتطلب نظام تشغيل.

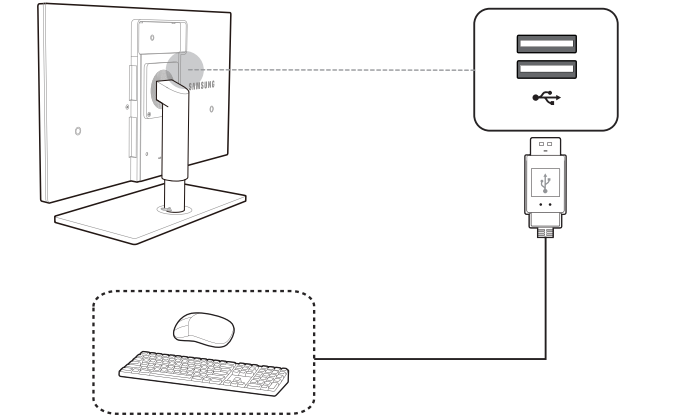
Connecting and Using a PC

Connexion et utilisation d'un ordinateur



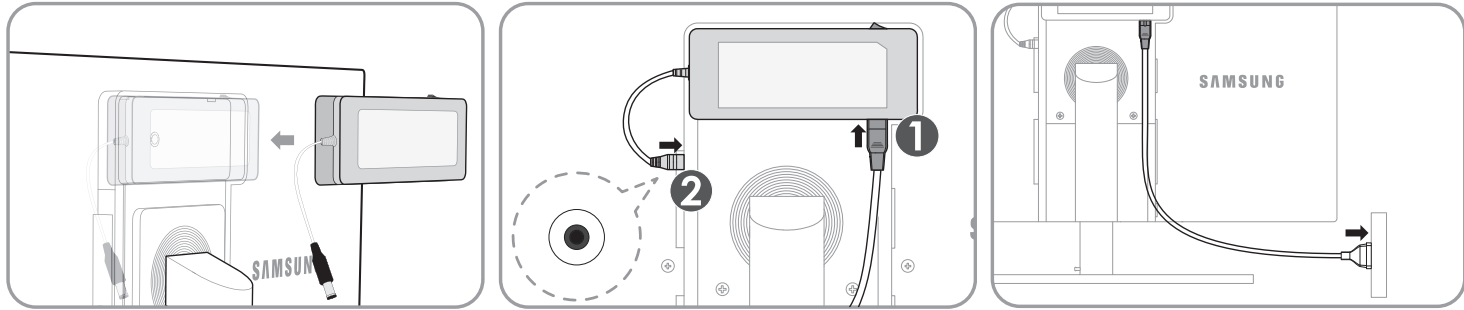
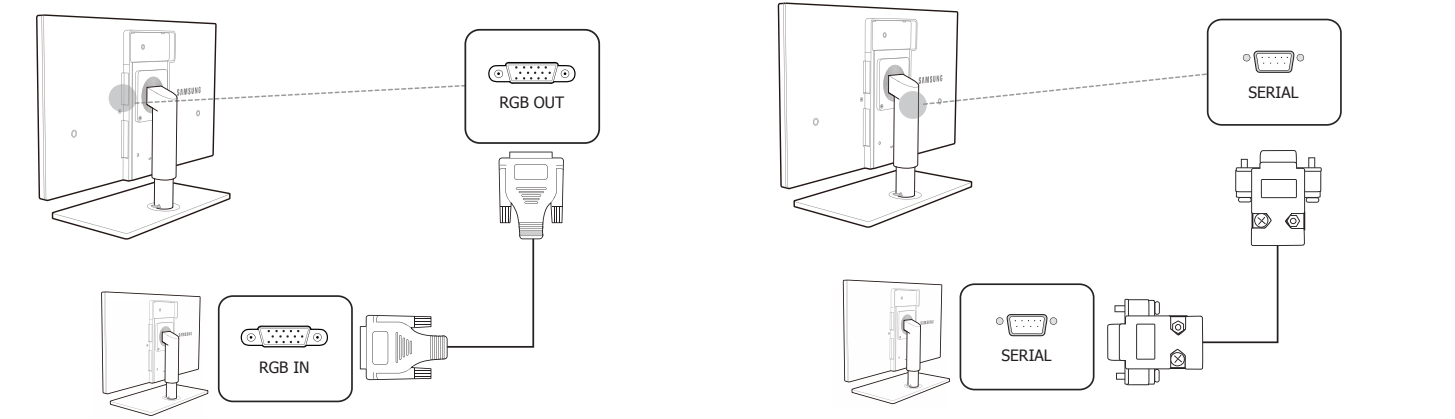
Connecting USB Devices

Connexion de périphériques USB



Connecting an External Monitor

Branchement à un moniteur externe



See the User's Manual for further instructions for installation and adjustment. / Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour obtenir des instructions supplémentaires sur l'installation et le réglage.